

### — Areas de estudio

#### Norte

10<sup>th</sup> Street

#### Este

Bluff Road

#### Sur

Hanna Avenue

#### Oeste

High School Road

### ● Lugares de monitoreo

## Preguntas hechas con frecuencia:

**P:** ¿Qué son los contaminantes tóxicos del aire?

**R:** El U.S. EPA define como contaminantes tóxicos del aire, aquellos contaminantes que se conoce ó que se sospecha que causan el cáncer u otros efectos graves a la salud, tales como efectos reproductivos, ó malformaciones congénitas o efectos ambientales adversos.

**P:** ¿Por qué se esta haciendo un estudio de contaminantes tóxicos en mi vecindario?

**R:** El suroeste de Indianapolis junto con otras áreas en los Estados Unidos ha sido identificado como un área de preocupación durante un estudio realizado por el U.S. E.P.A..

**P:** ¿De qué manera afectará éste estudio la vida cotidiana de mi familia?

**R:** Las diarias rutinas no se veranafectadas. A excepción de reuniones comunitarias, Ud. quizás ni se percate de que dicho estudio se este efectuando.

**P:** ¿A quién puedo llamar si tengo preguntas acerca de este estudio?

**R:** Las personas listadas en la parte baja estan disponibles para contestar preguntas concernientes acerca de lo que esta pasando:

### Departamento de Manejo Ambiental de Indiana (IDEM)

Brian Wolff  
(317) 234-3499  
bwolff@idem.in.gov

### Ciudad de Indianapolis

Felicia Robinson  
(317) 327-2271  
frobins1@indygov.org

## Suroeste de Indianapolis



Indiana Department of Environmental Management

## Estudio en el Vecindario de Contaminantes Tóxicos del Aire

Resumen del Proyecto  
Julio 2006

[www.idem.IN.gov/programs/air/workgroups/swindyairtox](http://www.idem.IN.gov/programs/air/workgroups/swindyairtox)

## ¿Quiénes están envueltos?

- El Departamento de Manejo Ambiental de Indiana (IDEM)
- La Ciudad de Indianapolis
- El Centro Para la Salud Ambiental – IUPUI
- La Agencia Para la Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA)
- Grupos comunitarios, negocios locales y organizaciones ambientales

## ¿De qué se trata?

A lo largo de dos años se efectuará un estudio sobre contaminantes tóxicos del air con el propósito de determinar si alguno de ellos está presente en el aire en concentraciones que ameriten mayor atención.

## ¿Dónde se efectuará dicho estudio?

### Zona de estudio:

<b>Norte</b> 10 <sup>th</sup> Street	<b>Este</b> Bluff Road
<b>Sur</b> Hanna Avenue	<b>Oeste</b> High School Road

### Lugares de monitorización:

- 1321 South Harding Street
- Stout Field National Guard Armory
- 1802 South Holt Road

## ¿Cuándo se efectuará dicho estudio?

El estudio y monitoreo comenzará en el otoño del 2006 y continuará a lo largo de dos años.



Monitoreo de tóxicos en el aire

## ¿Cuál es la razón para realizar este estudio?

La Agencia para la Protección Ambiental (U.S. EPA) ha determinado normas de contaminación que indican niveles potenciales de riesgo por exposición de químicos.

Departamento de Manejo Ambiental de Indiana (IDEM) usará normas de control para identificar esos contaminantes en el suroeste de Indianapolis que ameritan ser examinados en detalle. La Agencia para la Protección Ambiental (U.S. EPA) se refiere a este proceso como "**caracterización del riesgo**". No es un estudio completo de riesgo y no puede ser usado para determinar riesgos a la salud.

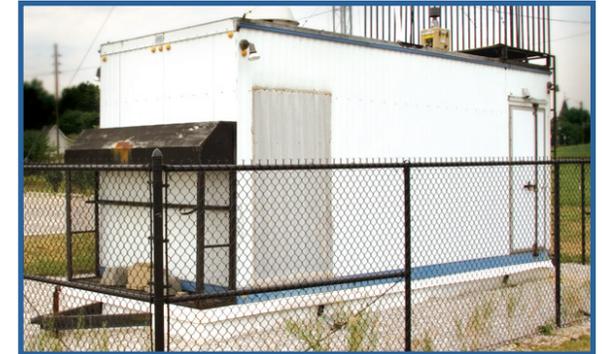
IDEM usará este proceso para eliminar del estudio aquellos contaminantes peligrosos que están por debajo de las normas de riesgo establecidos por la U.S. EPA de esta manera se podrán enfocar más recursos en contaminantes de alto riesgo.

Después de hacer una determinación de los contaminantes en cuestión, IDEM en colaboración con otras agencias y el sector privado, especialmente la Ciudad de Indianapolis, identificarán las fuentes emisoras de estos contaminantes. IDEM ya ha generado una lista de 178 fuentes emisoras de origen comercial e industrial localizadas cerca y dentro del área de estudio.

Para cuantificar adecuadamente los riesgos, IDEM necesitará información sobre niveles de emisión, y sus temperaturas así como altura y localización de chimeneas. IDEM solicitará esta información a las fuentes emisoras.

IDEM también utilizará bancos de información estatales y nacionales para identificar fuentes adicionales, de menor escala, móviles (automóviles y camiones), y fuentes de segundo plano como aquellas localizadas lejos del área de estudio.

IDEM espera que esta fase de estudio empiece en la primavera del 2007.



Estación de monitoreo del aire

## ¿Qué se hará con la información?

Cuando IDEM y las agencias colaboradoras hayan recolectado esta información (llamado **inventario de emisiones**) de aquellos contaminantes que excedan los normas de control, IDEM usará la información junto con las medidas obtenidas en las estaciones de monitoreo para hacer un modelo exacto de los riesgos potenciales en una área más amplia de estudio.

IDEM usará un nuevo programa de modelaje de U.S. EPA llamado **Modelo de Iniciativa de Impacto Regional en el Aire** (Regional Air Impact Modeling Initiative (RAIMI)) para estimar el impacto a la salud causados por estos contaminantes. Además de los riesgos de cáncer, el modelo indicará otras amenazas a la salud. El programa deberá dar inicio en el verano del 2007.

Al inicio del estudio, IDEM formará dos grupos consultivos para ofrecer sugerencias de cómo proceder. Uno será un grupo consultivo público compuesto por oficiales municipales, residentes, líderes de la comunidad y representantes de negocios. El segundo será un grupo consultivo técnico compuesto por expertos en toxicología, caracterización y modelaje de riesgo.

Estos dos grupos aconsejarán a IDEM a lo largo del estudio y dependiendo de los resultados ellos, podrían hacer sugerencias asociadas a la reducción de los niveles de contaminantes identificados de alto riesgo y que merecen acción inmediata.